



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

# Conferencia de las Partes en la Convención Internacional contra el Dopaje en el Deporte

# 2CP

Segunda reunión  
París, Sede de la UNESCO, Sala XI  
26 a 28 de octubre de 2009

Distribución: limitada

ICDS/2CP/Doc.4  
31 de agosto de 2009  
Original: Inglés

Punto 4.1 del orden del día provisional

## Informe financiero sobre el Fondo para la Eliminación del Dopaje en el Deporte

### Resumen

**Documentos:** Administración del Fondo para la Eliminación del Dopaje en el Deporte 2008-2009, estados de cuentas correspondientes a los periodos comprendidos entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 2007 (adjunto como Anexo I) y entre el 1º de enero de 2008 y el 31 de agosto de 2009 (adjunto como Anexo II).

**Antecedentes:** En este documento se presentan los estados de cuentas del Fondo para la Eliminación del Dopaje en el Deporte, en cumplimiento de la Resolución 1CP/7 de la Conferencia de las Partes, que pidió que todos los años se preparara un estado de cuentas certificado en el que se mostrara de forma pormenorizada la distribución de los gastos por ámbito prioritario del Fondo.

**Proyecto de resolución:** Párrafo 4.

## INTRODUCCIÓN

1. El Fondo para la Eliminación del Dopaje en el Deporte (en adelante, “el Fondo”), conforme a lo establecido en el Artículo 17 de la Convención Internacional contra el Dopaje en el Deporte (en adelante, “la Convención”), fue creado en febrero de 2007. Para administrarlo se instituyó una cuenta especial inmediatamente después de la entrada en vigor de la Convención, conforme a lo dispuesto en la cláusula 6.6 del Reglamento Financiero de la UNESCO. La ventaja de las cuentas especiales estriba en que permiten combinar distintas contribuciones para financiar proyectos y fondos específicos que se pueden arrastrar de un ejercicio bienal a otro, con la posibilidad de reinvertir todo interés devengado, de conformidad con el Artículo 17 de la Convención. Según se establece en la circular administrativa Nº 2280, los gastos de apoyo al programa aplicables a esta cuenta especial son del 10%.
2. Desde su creación, el Fondo ha recibido gran apoyo de los Estados Partes en la Convención, 19 de los cuales han contribuido a él<sup>1</sup>, seis de ellos en más de una ocasión. Gracias a esas generosas contribuciones, a los intereses devengados y al modesto volumen de gastos resultante del pequeño número de solicitudes formuladas por los Estados Partes, el Fondo goza de buena salud financiera.
3. Se adjuntan al presente los informes financieros anuales sobre el Fondo elaborados por la Sección de Informes Financieros y Contabilidad de la División del Contralor, correspondientes a todo el año 2007 (Anexo I de este informe) y al periodo que va del 1º de enero de 2008 al 31 de agosto de 2009 (Anexo II). En esos informes se presentan la totalidad de gastos, ingresos y variaciones de las reservas y los saldos de fondos, así como un desglose de los gastos entre los tres ámbitos prioritarios del Fondo definidos por la Conferencia de las Partes en su primera reunión<sup>2</sup>. Ello se ajusta a la Resolución 1CP/7, en la cual, entre otras cosas, se pedía la elaboración anual de un estado de cuentas certificado pormenorizado en el que se mostrara la distribución de los gastos por ámbito prioritario. En un documento aparte [ICDS/2CP/Doc.5 refs] se exponen y explican los gastos efectuados con cargo al Fondo y los resultados obtenidos.

### PROYECTO DE RESOLUCIÓN 2CP/4.1

4. La Conferencia de las Partes podría aprobar el siguiente proyecto de resolución:

La Conferencia de las Partes,

1. *Habiendo examinado* el documento ICDS/2CP/Doc.4,
2. *Expresa* su gratitud a los Estados Partes que han realizado contribuciones financieras al Fondo para la Eliminación del Dopaje en el Deporte,
3. *Toma nota con satisfacción* de la situación financiera del Fondo para la Eliminación del Dopaje en el Deporte.

<sup>1</sup> Arabia Saudita, Australia, Canadá, China, Dinamarca, España, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, India, Islandia, Japón, Luxemburgo, Mónaco, Noruega, Nueva Zelandia, Países Bajos, Sudáfrica y Suecia

<sup>2</sup> Los tres ámbitos prioritarios son: 1) proyectos educativos centrados en las organizaciones de jóvenes y deportivas; 2) asesoramiento en materia de políticas; y 3) programas de tutoría o de creación de capacidades.

**Anexo I: Informe financiero – 1º de enero a 31 de diciembre de 2007**

**UNESCO**

**FONDO PARA LA ELIMINACIÓN DEL DOPAJE EN EL DEPORTE**

**BALANCE DE INGRESOS Y GASTOS Y VARIACIONES  
DE LAS RESERVAS Y SALDOS DE FONDOS CORRESPONDIENTES  
AL PERIODO DEL 1º DE ENERO DE 2007 AL 31 DE DICIEMBRE DE 2007**

**(EN DÓLARES ESTADOUNIDENSES)**

**INGRESOS**

Contribuciones voluntarias – Cuadro 1.1	1.090.984,76
---	--------------

Otros ingresos:

Intereses	11.075,00
-----------	-----------

Transferencias	7.199,58
----------------	----------

**TOTAL INGRESOS**

<b>1.109.259,34</b>
---------------------

Desembolsos de efectivo – Cuadro 1.2	9.841,91
--------------------------------------	----------

Incremento del saldo de obligaciones pendientes	8,34
---	------

**TOTAL GASTOS**

<b>9.850,25</b>
-----------------

**SUPERÁVIT (DÉFICIT) DE INGRESOS CON RESPECTO A LOS GASTOS**

<b>1.099.409,09</b>
---------------------

Reservas y saldos de fondos, principio del periodo	-
--	---

**RESERVAS Y SALDOS DE FONDOS, FINAL DEL PERIODO**

<b>1.099.409,09</b>
---------------------

**UNESCO**

**FONDO PARA LA ELIMINACIÓN DEL DOPAJE EN EL DEPORTE**

**CUADRO DE INGRESOS CORRESPONDIENTE AL PERIODO  
DEL 1º DE ENERO DE 2007 AL 31 DE DICIEMBRE DE 2007**

**(EN DÓLARES ESTADOUNIDENSES)**

Fondos recibidos		
Australia	41.322,50	
Dinamarca	35.000,00	
Finlandia	28.368,80	
Francia	58.309,20	
Islandia	3.000,00	
Noruega	30.000,00	
Nueva Zelanda	17.958,76	
Países Bajos	36.873,25	
Rusia	720.460,00	
Sudáfrica	20.000,00	
Suecia	<u>99.692,25</u>	1.090.984,76
Intereses		11.075,00
Transferencia del código presupuestario 406GLO1001		<u>7.199,58</u>
<b>TOTAL</b>		<b><u>1.109.259,34</u></b>

**UNESCO**

**FONDO PARA LA ELIMINACIÓN DEL DOPAJE EN EL DEPORTE**

**CUADRO DE LAS CONSIGNACIONES Y LOS GASTOS  
CORRESPONDIENTES AL PERIODO DEL  
1º DE ENERO DE 2007 AL 31 DE DICIEMBRE DE 2007**

	Asignaciones	Desembolsos	Obligaciones pendientes	Total gastos
<b>Eje de acción 1</b>				
<i>Elaboración de proyectos educativos centrados en las organizaciones de jóvenes y deportivas</i>	80.053,00			
1.1 Materiales internacionales de aprendizaje		-	-	-
1.2 Asistencia internacional				
África		-	-	-
Estados Árabes		-	-	-
Asia		-	-	-
Pacífico		1.846,05	7,58	1.853,63
Europa y América del Norte		-	-	-
Europa Central y Oriental		-	-	-
América Latina		-	-	-
El Caribe		-	-	-
1.3 Recursos educativos		-	-	-
<b>Eje de acción 2</b>				
<i>Asesoramiento a los Estados Partes en materia de políticas antidopaje</i>	30.000,00			
2.1 Asistencia internacional				
África		-	-	-
Estados Árabes		-	-	-
Asia		-	-	-
Pacífico		-	-	-
Europa y América del Norte		-	-	-
Europa Central y Oriental		-	-	-
América Latina		-	-	-
El Caribe		-	-	-
2.2 Estudios de investigación		-	-	-
2.3 Estudios de evaluación		-	-	-
<b>Eje de acción 3</b>				
<i>Elaboración de programas de tutoría y de creación de capacidades</i>	20.000,00			
3.1 Asistencia internacional				
África		-	-	-
Estados Árabes		-	-	-
Asia		-	-	-

Pacífico	-	-	-
Europa y América del Norte	-	-	-
Europa Central y Oriental	-	-	-
América Latina	-	-	-
El Caribe	-	-	-
3.2 Cooperación técnica y formación	-	-	-
3.3 Conferencias y reuniones	-	-	-
<b>Eje de acción 4</b>			
<i>Aplicación de la Convención Internacional                  contra el Dopaje en el Deporte</i>	9.000,42		
4.1 Promoción de la Convención	-	-	-
4.2 Seguimiento de la Convención			
4.3 Administración del Fondo para la Eliminación del Dopaje en el Deporte	7.101,14	-	7.104,14
4.4 Organización de reuniones	-	-	-
<b>SUBTOTAL</b>	<b>139.053,42</b>	<b>8.947,19</b>	<b>7,58</b>
GASTOS DE APOYO AL PROGRAMA 10 %	13.905,34	894,72	0,76
<b>TOTAL</b>	<b>152.958,76</b>	<b>9.841,91</b>	<b>8,34</b>

**Anexo II: Informe financiero – 1º de enero de 2008 a 31 de agosto de 2009**

**UNESCO**

**FONDO PARA LA ELIMINACIÓN DEL DOPAJE EN EL DEPORTE**

**BALANCE DE INGRESOS Y GASTOS Y VARIACIONES  
DE LAS RESERVAS Y SALDOS DE FONDOS CORRESPONDIENTES  
AL PERIODO DEL 1º DE ENERO DE 2008 AL 31 DE AGOSTO DE 2009**

**(EN DÓLARES ESTADOUNIDENSES)**

**INGRESOS**

Contribuciones voluntarias – Cuadro 1.1	1.237.285,00
---	--------------

Otros ingresos:

Intereses	58.556,00
-----------	-----------

Transferencias	7.541,97
----------------	----------

<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b><u>1.303.382,97</u></b>
-----------------------	----------------------------

Desembolsos de efectivo – Cuadro 1.2	107.546,37
--------------------------------------	------------

Incremento del saldo de obligaciones pendientes	50.591,66
---	-----------

<b>TOTAL GASTOS</b>	<b><u>158.138,03</u></b>
---------------------	--------------------------

<b>SUPERÁVIT (DÉFICIT) DE INGRESOS CON RESPECTO A LOS GASTOS</b>	<b><u>1.145.244,94</u></b>
--	----------------------------

Reservas y saldos de fondos, principio del periodo	<u>1.099.409,09</u>
--	---------------------

<b>RESERVAS Y SALDOS DE FONDOS, FINAL DEL PERIODO</b>	<b><u>2.244.654,03</u></b>
---	----------------------------

**UNESCO**  
**FONDO PARA LA ELIMINACIÓN DEL DOPAJE EN EL DEPORTE**  
**CUADRO DE INGRESOS CORRESPONDIENTE AL PERIODO**  
**DEL 1º DE ENERO DE 2008 AL 31 DE AGOSTO DE 2009**  
**(EN DÓLARES ESTADOUNIDENSES)**

Fondos recibidos

Arabia Saudita	25.000,00	
Australia	86.185,61	
Canadá	97.052,99	
China	20.000,00	
España	40.000,00	
Federación de Rusia	697.350,00	
Finlandia	56.504,00	
India	19.975,00	
Japón	140.000,00	
Luxemburgo	30.079,10	
Mónaco	6.468,30	
Nueva Zelandia	<u>18.670,00</u>	1.237.285,00
Intereses		58.556,00
Transferencia del proyecto del fondo fiduciario de Australia – 529GLO1000		<u>7.541,97</u>
<b>TOTAL</b>		<b><u><u>1.303.382,97</u></u></b>



Cuadro 1.2

**UNESCO**  
**FONDO PARA LA ELIMINACIÓN DEL DOPAJE EN EL DEPORTE**  
**CUADRO DE LAS CONSIGNACIONES Y LOS GASTOS**  
**CORRESPONDIENTES AL PERIODO**  
**DEL 1º DE ENERO DE 2008 AL 31 DE AGOSTO DE 2009**

	Asignaciones	Desembolsos	Obligaciones pendientes	Total gastos
<b>Eje de acción 1</b>				
<i>Elaboración de proyectos educativos centrados en las organizaciones de jóvenes y deportivas</i>	629.947,00			
1.1 Materiales internacionales de aprendizaje		4.640,79	-	4.640,79
1.2 Asistencia internacional		54.000,00	6.000,00	60.000,00
1.3 Recursos educativos		3.477,72	-	3.477,72
<b>Eje de acción 2</b>				
<i>Asesoramiento a los Estados Partes en materia de políticas antidopaje</i>	250.000,00			
2.1 Asistencia internacional		-	-	-
2.2 Estudios de investigación		-	-	-
2.3 Estudios de evaluación		-	-	-
<b>Eje de acción 3</b>				
<i>Elaboración de programas de tutoría y de creación de capacidades</i>	60.000,00			
3.1 Asistencia internacional		-	-	-
3.2 Cooperación técnica y formación		-	-	-
3.3 Conferencias y reuniones		-	-	-
<b>Eje de acción 4</b>				
<i>Aplicación de la Convención Internacional contra el Dopaje en el Deporte</i>	88.899,28			
4.1 Promoción de la Convención		-	-	-
4.2 Seguimiento de la Convención		-	40.000,00	40.000,00
4.3 Administración del Fondo para la Eliminación del Dopaje en el Deporte		35.650,92	-	35.650,92
4.4 Organización de reuniones		-	-	-
<b>SUBTOTAL</b>	<b>1.028.846,28</b>	<b>97.769,43</b>	<b>46.000,00</b>	<b>143.769,43</b>
GASTOS DE APOYO AL PROGRAMA 10%	102.884,63	9.776,94	4.600,00	14.376,94
<b>TOTAL</b>	<b>1.131 730,91</b>	<b>107.546,37</b>	<b>50.600,00</b>	<b>158.146,37</b>